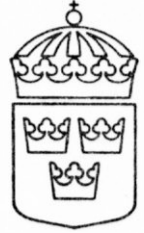


Sveriges överenskommelser med främmande makter



SÖ 1983: 1

Nr 1

**Skriftväxling med Finland på kärnenergiområdet.
Helsingfors den 4 mars 1983**

Avtalet trädde i kraft dagen för undertecknandet.

Helsingfors den 4 mars 1983

Herr Ambassadör,

Genom anslutning till fördraget om förhindrande av spridning av kärnvapen (NPT) har Finland utfäst sig att inte förvärva eller tillverka kärnladdningar av något slag. Finland har den 11 juni 1971 även ingått avtal med Internationella Atomenergiorganet (IAEA) om kontroll i enlighet med dokumentet INFCIRC/153.

Finland har vidare i avtal med Sverige den 15 oktober 1968 om samarbete rörande atomenergins fredliga utnyttjande gjort utfästelse om fredlig användning och internationell kontroll av material och utrustning, som avses i det ovannämnda avtalet.

För att i handeln på kärnenergis område mellan Finland och Sverige genomföra de riktlinjer som angivits av IAEA i dokument INFCIRC/254 angående export av material, teknologi eller utrustning till kärnvapenfria länder samt för att precisera och komplettera det ovannämnda avtalet mellan Finland och Sverige, har jag äran meddela att Finland gör de utfästelser som anges nedan:

1. Material och utrustning, som anges i Bilaga A till IAEA INFCIRC/254, och som Finland erhållit från Sverige, kommer ej att användas på sätt som kan leda till tillverkning av kärnladdningar av något slag.

2. Den IAEA-kontroll, som blir tillämplig i samband med innehav och utnyttjande av material och utrustning som avses ovan i punkt 1, skall till omfattning och varaktighet motsvara bestämmelserna i IAEA-dokumentet GOV/1621.

3. För nukleärt material, som Finland erhållit från Sverige eller framställt med hjälp av material enligt Bilaga A till IAEA INFCIRC/254, som erhållits från Sverige, kommer Finland att tillämpa fysiskt skydd minst i den utsträckning som anges i Bilaga B till IAEA INFCIRC/254.

4. Material och utrustning som avses ovan i punkterna 1 och 2 eller som framställts med hjälp därav, kommer ej att föras vidare från Finland utan att det mottagande landets regering har givit försäkringar till Finland motsvarande dem som Finland genom denna notväxling givit till Sverige.

Jag har äran föreslå att detta brev och Ert svar därpå tillsammans skall utgöra ett avtal mellan våra regeringar, vilket träder i kraft den dag Ert svar mottagits och förblir i kraft tills någondera parten överlämnat ett skriftligt meddelande om uppsägning därav till den andra parten.

Mottag, Herr Ambassadör, försäkran om min mest utmärkta högaktning.

Matti Tuovinen

b

Sveriges ambassadör i Helsingfors till statssekreteraren vid Finlands ministerium för utrikesärendena.

Helsingfors den 4 mars 1983

Herr Statssekreterare,

Jag har äran härmed erkänna mottagandet av Ert brev med dagens datum rörande genomförandet i handeln på kärnenergens område mellan Sverige och Finland av de riktlinjer, som angivits av IAEA i dokument INFCIRC/254, och får samtidigt för Sveriges del anföra följande:

Genom anslutning till fördraget om förhindrande av spridning av kärnvapen (NPT) har Sverige utfäst sig att inte förvärva eller tillverka kärnladdningar av något slag. Sverige har den 14 april 1975 även ingått avtal med Internationella Atomenergiorganet (IAEA) om kontroll i enlighet med dokumentet INFCIRC/153.

Sverige har vidare i avtal med Finland den 15 oktober 1968 om samarbete rörande atomenergens fredliga utnyttjande gjort utfästelse om fredlig användning och internationell kontroll av material och utrustning, som avses i det ovannämnda avtalet.

För att i handeln på kärnenergens område mellan Sverige och Finland genomföra de riktlinjer som angivits av IAEA i dokument INFCIRC/254 angående export av material, teknologi eller utrustning till kärnvapenfria länder samt för att precisera och komplettera det ovannämnda avtalet mellan Sverige och Finland, har jag äran meddela att Sverige gör de utfästelser som anges nedan:

1. Material och utrustning, som anges i Bilaga A till IAEA INFCIRC/254, och som Sverige erhållit från Finland, kommer ej att användas på sätt som kan leda till tillverkning av kärnladdningar av något slag.

2. Den IAEA-kontroll, som blir tillämplig i samband med innehav och utnyttjande av material och utrustning som avses ovan i punkt 1, skall till omfattning och varaktighet motsvara bestämmelserna i IAEA-dokumentet GOV/1621.

3. För nukleärt material, som Sverige erhållit från Finland eller framställt med hjälp av material eller utrustning enligt Bilaga A till IAEA INFCIRC/254, som erhållits från Finland, kommer Sverige att tillämpa fysiskt skydd minst i den utsträckning som anges i Bilaga B till IAEA INFCIRC/254.

4. Material och utrustning som avses ovan i punkterna 1 och 2 eller som framställts med hjälp därav, kommer ej att föras vidare från Sverige utan att det mottagande landets regering har givit försäkringar till Sverige motsvarande dem som Sverige genom denna notväxling givit till Finland.

Jag har äran bekräfta att Edert brev och detta svar skall utgöra ett avtal mellan våra regeringar, vilket träder i kraft den dag detta brev mottagits och förblir i kraft tills någondera parten överlämnat ett skriftligt meddelande om uppsägning därav till den andra parten.

Mottag, Herr Statssekreterare, försäkran om min mest utmärkta högaktning.

Kaj Sundberg

